



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 16 May 2017 — No. 256

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Iracà (Papineau) made a statement to pay tribute to Mrs. Géraldine Hutton for her contribution in the Outaouais health sector.

Mrs. Lamarre (Taillon) made a statement to underline Longueuil's Semaine des aînés.

Mrs. Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate Mrs. Hélène Simard on her 100th blood donation.

Mr. Charette (Deux-Montagnes) made a statement to underline citizens' work and solidarity during the floods in Deux-Montagnes and Saint-Eustache.

Mr. Ouimet (Marquette) made a statement to pay tribute to Mrs. Agnès Marleau for her volunteer work.

16 May 2017

Mrs. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to congratulate the student council of École Bourgeoys-Champagnat, recipient of the “Coup de cœur” mention for the “Vox populi: Your democracy at school!” program.

Mrs. D’Amours (Mirabel) made a statement to express her empathy and respect for the Basses-Laurentides flood victims and volunteers.

Mrs. Charbonneau (Mille-Îles) made a statement to underline “Semaine L’Amitié n’a pas d’âge”.

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement to underline the 35th anniversary of the organization Lettres en main.

At 1.51 o’clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.00 o’clock p.m.

16 May 2017

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 16 May 2017, he had received from Mr. Maka Kotto, Member for Bourget and Chair of the Official Opposition Caucus, informing him that Mr. Gaétan Lelièvre, Member for Gaspé, is no longer a member of the Official Opposition Caucus.

(Sessional Paper No. 3225-20170516)

Introduction of Bills

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

226 An Act respecting La Société des éleveurs de porcs du Québec

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 3226-20170516)

Mr. H. Plante (Maskinongé) moved that leave be granted to introduce Private Bill 226, An Act respecting La Société des éleveurs de porcs du Québec.

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 226 be referred to the Committee on Public Finance for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Finance be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

16 May 2017

Presenting Papers

Mr. Moreau, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The 2016–2019 strategic plan of the Secrétariat du Conseil du trésor.
(Sessional Paper No. 3227-20170516)

Mr. Heurtel, Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change, tabled the following:

The 2015–2016 annual report of the Kativik Environmental Advisory Committee.
(Sessional Paper No. 3228-20170516)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 5 April 2017 by Mr. Bourcier (Saint-Jérôme) on applying the four prevention mechanisms provided for in the *Act respecting occupational health and safety* to all sectors of economic activity in Québec;

(Sessional Paper No. 3229-20170516)

The Government's reply to a petition tabled on 11 April 2017 by Mrs. Vallières (Richmond) on speeding up the development and implementation of the Québec Pesticide Strategy 2015–2018.

(Sessional Paper No. 3230-20170516)

16 May 2017

The President tabled the following:

A letter, dated 8 May 2017, he had received from Mr. Bill Morneau, federal Minister of Finance, in response to the motion concerning the Federal Government's budget carried by the Assembly on 23 March 2017;
(Sessional Paper No. 3231-20170516)

A copy of the notice of motion by Mr. Marceau (Rousseau) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 17 May 2017 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 3232-20170516)

Presenting Petitions

Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition on funding the project for deployment of broadband Internet and cell phone services to Saguenay–Lac-Saint-Jean's rural areas and thoroughfares, signed by 903 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 3233-20170516)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition on funding the project for deployment of broadband Internet and cell phone services to Saguenay–Lac-Saint-Jean's rural areas and thoroughfares, signed by 2,814 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 3234-20170516)

16 May 2017

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Marceau (Rousseau) tabled the following:

A copy of a document on the financial impact of the tax measures for businesses announced since the 2014–2015 budget entitled “Mesures fiscales aux entreprises – Impact financier des mesures fiscales aux entreprises annoncées depuis le budget 2014-2015”.

(Sessional Paper No. 3235-20170516)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette (Borduas), together with Mrs. Hivon (Joliette) and Mr. Surprenant (Groulx), moved:

THAT the National Assembly reiterate the independence of the Chief Electoral Officer of Québec and the Commission de la représentation électorale du Québec (CRE);

THAT it respect the CRE’s final decision concerning the new electoral map, which will come into force at the end of the current legislature;

THAT it pledge not to amend the *Election Act* in order to change the CRE’s final decision.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **334** in Appendix)

Yeas: **104** Nays: **0** Abstentions: **0**

3442

16 May 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Proulx, Minister of Families and Minister of Education, Recreation and Sports, together with Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean), Mrs. D'Amours (Mirabel), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly underline “Semaine québécoise de la garde scolaire”, held from 15 to 19 May 2017;

THAT it recognize the important role of childcare at school and the people working there daily to ensure children's well-being, development and success;

THAT it applaud and thank school childcare personnel for their skill and dedication.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Rochon (Richelieu), Mr. Lemay (Masson), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion on the southern portion of the Northern Pass project's Québec-New Hampshire Interconnection line; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Ouellet (Vachon), together with Mr. Khadir (Mercier), moved a motion on the proposed nuclear waste disposal facility in Chalk River; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

16 May 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 138, An Act to amend the Code of Penal Procedure and the Courts of Justice Act to promote access to justice and the reduction of case processing times in criminal and penal matters, the Committee on Institutions hold special consultations and public hearings on 30 May 2017 in the Louis-Hippolyte-La Fontaine Room;

THAT, for this purpose, it hear the following:

Barreau du Québec
Association des avocats de la défense;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 2 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by the Barreau du Québec last no longer than 15 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 75 minutes, allocated as follows: 37 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 22 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 15 minutes to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by the Association des avocats de la défense last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 7 minutes to the Second Opposition Group;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

16 May 2017

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 132, An Act respecting the conservation of wetlands and bodies of water;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 98, An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system;
- the Committee on Public Finance, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Private Bill 223, An Act respecting the continuance of The Livestock Breeders' Association of the District of Beauharnois Inc.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining petitions.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 17 May 2017, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Marceau (Rousseau).

16 May 2017

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the Québec Government to repatriate Québec's share of the Canada Infrastructure Bank budget from the Federal Government;

THAT it call for the establishment of a Québec Infrastructure Bank.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 11 May 2017, on the hoist motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière) within the framework of the debate on the passage in principle of Bill 122, An Act mainly to recognize that municipalities are local governments and to increase their autonomy and powers, moved by Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy.

The debate being concluded, the question was put on the hoist motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. 335 in Appendix)

Yeas: 40 Nays: 57 Abstentions: 0

16 May 2017

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, that Bill 122, An Act mainly to recognize that municipalities are local governments and to increase their autonomy and powers, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **336** in Appendix)

Yeas: **74** Nays: **23** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 122 was passed in principle.

Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, moved that Bill 122 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, moved that Bill 121, An Act to increase the autonomy and powers of Ville de Montréal, the metropolis of Québec, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

Debates upon Adjournment

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Turcotte (Saint-Jean) to Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, about installing sprinklers in non-profit organizations.

16 May 2017

At 6.13 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 7.32 o'clock p.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, that Bill 121, An Act to increase the autonomy and powers of Ville de Montréal, the metropolis of Québec, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 121 was accordingly passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 121 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Citizen Relations on its clause-by-clause consideration of Bill 115, An Act to combat maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations, together with the amendments transmitted by Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Paradis (Lévis).

The amendments were declared in order.

16 May 2017

After debate thereon, the amendments were negatived.

The report was concurred in.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 17 May 2017 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 8.37 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 17 May 2017 at 9.40 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President

16 May 2017

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette (Borduas), together with Mrs. Hivon (Joliette) and Mr. Surprenant (Groulx):

(Division No. 334)

YEAS - 104

Anglade (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Marie-Victorin</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Sklavounos (<i>IND</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
de Santis (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Drolet (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

16 May 2017

On the hoist motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière):

(Division No. 335)

YEAS - 40

Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(René-Lévesque)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(Lévis)	Turcotte (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
(Marie-Victorin)	Léger (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	
(Jonquière)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
Jean (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(Montarville)	
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
		(Bonaventure)	

NAYS - 57

Anglade (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(Dubuc)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(Pontiac)	Ménard (<i>QLP</i>)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(Sherbrooke)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	(Saint-Laurent)	Morin (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	
Carrière (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	

16 May 2017

On the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

(Division No. 336)

YEAS - 74

Anglade (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

NAYS - 23

Bérubé (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	
Fournier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
		(<i>Bonaventure</i>)	